Tha Ap 372 — 367. {370.} Salaḷapupphiya

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap372/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

367. {370.} Salaḷapupphiya

Walt 3214 On Candabhāgā River's bank

I was a kinnara back then.

And then I saw the God of Gods,

Bull of Men, walking back and forth. Verse 1

Walt 3215 Plucking a salaḷa flower,

I gifted it to the Buddha.

The Great Hero, the Buddha sniffed

that divinely-scented flower. Verse 2

Walt 3216 Accepting them the Sambuddha

Vipassi, Leader of the World,

the Great Hero, the Buddha sniffed,

conscious of what I was wishing. Verse 3

Walt 3217 Happy, with pleasure in my heart,

I worshipped him, the Best Biped.

Pressing both my hands together

I climbed up the mountain again. Verse 4

Walt 3218 In the ninety-one aeons since

I did pūjā with that flower,

I've come to know no bad rebirth:

that's the fruit of Buddha-pūjā. Verse 5

Walt 3219 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 6

Thus indeed Venerable Salaḷapupphiya Thera spoke these verses.

The legend of Salaḷapupphiya Thera is finished.

The Summary:

Mandārava and Kekkhāru,

Bhisa, Kesarapupphiya,

Aṅkolaka and Kadambi,

Uddāli, Ekacampaka,

Timira, Salaḷa as well:

and exactly forty verses.

The Mandārapupphiya Chapter, the Thirty-Seventh

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.